



		Einzelteilliste	Parts list	Pièces détachées
F-No	Qty.	Benennung	Description	Description
1000	1	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre de commande
1001	1	Lagergehäuse	Bearing housing	Corps de palier
1003	2	Nadellager	Needle roller bearings	Roulements à aiguilles
1008	8	Zylinderschraube	Socket head cap screw	Boulon à six pans creux
1009	4	Sicherungsring	Snap ring	Circlip
1010	1	Wellendichtring	Shaft sealing ring	Joint d'étanchéité de l'arbre
1012	1	Deckel	Cover	Couvrir
1015	4	Scheibe	Washer	Rondelle
1016	4	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis à tête hexagonal
1029	1	Dichtungsgehäuse	Shaft seal housing	Corps de garniture
1033	1	Pumpengehäuse	Pump housing	Corps de pompe
1041	4	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis à tête hexagonal
1064	2	Gewindestift	Set screw	Vis sans tête
1088	1	O-Ring	O-ring	O-ring
1111	2	Wellendichtring	Shaft sealing ring	Joint d'étanchéité de l'arbre
1121	2	Distanzring	Distance ring	Bague d'écartement
1183	1	Passfeder	Key	Clavette
1227	2	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier
1303**	2	Gleitringdichtung (komplett)	Mechanical seal (Complete)	Garniture mécanique (complet)
1400	1	Grundplatte	Baseplate	Plateau de base
1473	1	Antrieb	Drive unit	Entrainement
1526	1	Wellenmutter	Groove nut	Écrou en T
1529	2	Distanzhülse	Spacer ring	Manche
1530	2	Distanzring	Distance ring	Bague d'écartement
1538	1	Typenschild	Type plate	Plaque signalétique
1541	1	Ölstandsauge	Oil level glass	Voyant de niveau d'huile
1543	1	Getriebeöl	Gear oil	Huile à engrenages
1570	1	Federring	Spring ring	Circlip
2024	1	Temperaturfühler	Temperature sensor	Sonde de température
2025	1	Kabelverschraubung	Cable gland	Passe-câble à vis
2171	1	Abtriebswelle	Driven shaft	Arbre de sortie
2172	1	Getriebegehäuse	Gear housing	Logement d'entraînement
2174	4	Fundamentblock	Fondation bloc	Fondation bloc
2176	1	Nabe	Driving collar	Moyeu
2177	1	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis à tête hexagonal
2178	1	Spannscheibe	Lock washer	Plaque de serrage
2179	2	Passfeder	Key	Clavette
2180	2	Spindelmutter	Nut for spindle	Écrou pour le fuseau
2181	8	Schräggugellager	Angular ball bearing	Roulements à billes à contact obliqu
2183	1	Stirnrad Antrieb	Spur gear, drifty	Engrenage, flottante
2184	1	Stirnrad Abtrieb	Spur gear, propelled	Engrenage, actionnée
2186	8	Zylinderschraube	Socket head cap screw	Boulon à six pans creux
2187	8	Scheibe	Washer	Rondelle

		Einzelteilliste	Parts list	Pièces détachées
F-No	Qty.	Benennung	Description	Description
2192	1	O-Ring	O-ring	O-ring
2194	2	O-Ring	O-ring	O-ring
2195	2	Passstift	Dowel pin	Goupille de serrage
2196	2	Passstift	Dowel pin	Goupille de serrage
2198	1	Flachdichtung	Flat seal	Joint
2200	1	Schraubenspindel, linksgängig	Screw spindle, left handed	Vérin, fileté à gauche
2201	1	Schraubenspindel, rechtsgängig	Screw spindle, right handed	Vérin, fileté à droite
2204	1	Kupplungsschutz (komplett)	Coupling guard (complete)	Garde de couplage (complet)
2205	4	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis à tête hexagonal
2232	1	Entlüftungsschraube / Quench	Breather plug / Quench	Bouchon évent / Quench
2233	2	Verschlussschraube	Plug screw	Vis d'arrêt
2246	4	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis à tête hexagonal
2247	1	Kupplungsteil, Pumpe	Clutch part, pump	Élément d'accouplement, pompe
2248	1	Kupplungsteil, Antrieb	Clutch part, drive	Élément d'accouplement, Entraîner
2249	1	Zahnkranz	Sprocket	Pignon
2256	2	Passstift	Dowel pin	Goupille de serrage
2258	8	Zylinderschraube	Socket head cap screw	Boulon à six pans creux
2259	2	Passschraube	Fitting screw	Vis de fixation
2260	2	Scheibe	Washer	Rondelle
2261**	1	O – Ring Dichtungssatz	O-ring seal kit	Joint kit
2265	4	Kontaktschutz Pumpe	Contact protection pump	protecteur de contact pompe
2266	4	Kontaktschutz Motor	Contact protection motor	protecteur de contact moteur
2272	2	Wellendichtring	Shaft sealing ring	Joint d'étanchéité de l'arbre
2273	2	Wellenschonhülse	Shaft sleeve	Chemise d'arbre
2274	2	Schleuderscheibe	Centrifugal disk	Rondelle de joint
2275	2	O-Ring	O-ring	O-ring
2277	4	Kontaktschutz Lagergehäuse	Contact protection bearing housing	protecteur de contact corps de palier
2278*	4	Fundamentblock	Fondation bloc	Fondation bloc
2279	4	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis à tête hexagonal
2280*	4	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis à tête hexagonal
2286	1	Eingreifschutz	Protection guard	Dispositif protecteur
2287	2	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis à tête hexagonal
2320	2	O-Ring	O-ring	O-ring
2321	2	O-Ring	O-ring	O-ring
2322	2	Wellendichtring	Shaft sealing ring	Joint d'étanchéité de l'arbre
2323	2	O-Ring	O-ring	O-ring
2324*	1	Sicherungsblech	Safety plate	Plaque de sujétion
2325*	6	Senkschraube	Countersink screw	Vis noyée
2326	8	Federscheibe	Spring washer	Rondelle élastique

*wenn erforderlich

** BC : doppeltwirkend
BF : einfachwirkend
BF+WDR : einfach
wirkend + Wellendichtring
mit Quench

* if necessary

** BC double acting
BF: single acting
BF+WDR :single acting
+ shaft seal with quench

*le cas échéant

** BC: à double effet
BF: à simple effet
BF+WDR : à simple effet
+ joint d'étanchéité avec quench